

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/SPS/GEN/352/Rev.1
25 février 2005

(05-0814)

Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires

Original: anglais

ASSISTANCE TECHNIQUE FOURNIE PAR LA NOUVELLE-ZÉLANDE AUX PAYS EN DÉVELOPPEMENT MEMBRES DEPUIS LE 1^{ER} JANVIER 1995

Communication présentée par la Nouvelle-Zélande

Révision

Afin d'accroître la transparence et d'actualiser sa communication sur l'assistance technique qu'elle fournit aux pays en développement Membres, la Nouvelle-Zélande présente aux Membres les renseignements ci-après.

ASSISTANCE TECHNIQUE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ SANITAIRE DES PRODUITS ALIMENTAIRES <u>FOURNIE</u> DEPUIS LE 1^{ER} JANVIER 1995			
Description du programme	Forme de l'assistance	Bénéficiaire(s)	Personne à contacter
Problèmes rencontrés par les organismes envisageant de devenir partie à un accord de reconnaissance mutuelle concernant l'évaluation de la conformité	Séminaire, septembre 1999	Philippines	Neil McLeod (NZFSA) Adresse électronique: neil.mcleod@nzfsa.govt.nz
Conception et présentation de séminaires sur l'analyse des risques dans le cadre de l'assistance technique offerte conjointement par la FAO et l'ILSI à l'Asie – Beijing, Chine (1998); Kuala Lumpur, Malaisie (1998); Chiang Rai, Thaïlande (1997); et Bangkok, Thaïlande (1996).	Services d'experts techniques	Chine, Malaisie, Asie du Sud-Est (assistance régionale)	Steve Hathaway (NZFSA) Adresse électronique: steve.hathaway@nzfsa.govt.nz
Projet de réglementation concernant les produits alimentaires ANZFA/Viet Nam: Assistance et conseils techniques fournis au Viet Nam afin d'examiner les systèmes actuels de contrôle et de réglementation des produits alimentaires, l'objectif étant d'améliorer la qualité et la sécurité sanitaire des produits alimentaires destinés au marché intérieur ou à l'exportation. Le projet a été lancé en novembre 1997 et mené à bien en mars 2000.	Assistance et conseils techniques	Viet Nam	S Rajasekar (NZFSA) Adresse électronique: raj.rajasekar@nzfsa.govt.nz
Promotion d'activités liées au Codex dans le Pacifique Sud: la Nouvelle-Zélande a coopéré avec le Bureau sous-régional de la FAO pour le Pacifique en apportant des conseils et un soutien techniques. Elle a participé à six ateliers visant à promouvoir les normes du Codex et des activités connexes dans la région du Pacifique et a aidé les pays insulaires de la région à participer plus efficacement au Codex. Les ateliers organisés ont concerné les pays suivants: Tonga (novembre 1998), Fidji (juin 1999), îles Cook (août 1999), Samoa (juin 2000), Vanuatu (août 2000) et Papouasie-Nouvelle-Guinée (juin 2001).	Conseils techniques	Tonga, Fidji, îles Cook, Samoa, Vanuatu et Papouasie-Nouvelle-Guinée	S Rajasekar (NZFSA) Adresse électronique: raj.rajasekar@nzfsa.govt.nz
Missions conjointes ANZFA/Nouvelle-Zélande en vue de l'examen de la réglementation concernant les produits alimentaires dans les pays suivants: Indonésie, Malaisie, Thaïlande, Papouasie-Nouvelle-Guinée, République populaire de Chine, Viet Nam et Philippines.	Conseils techniques	Indonésie, Malaisie, Thaïlande, Papouasie-Nouvelle-Guinée, République populaire de Chine, Viet Nam et Philippines	S Rajasekar (NZFSA) Adresse électronique: raj.rajasekar@nzfsa.govt.nz
Assistance en vue de l'organisation d'un atelier sur les normes alimentaires du Codex	Subvention	Îles Cook, Samoa	Guy Redding (NZAIID) Adresse électronique: guy.redding@nzaid.govt.nz
Projet de l'ANZFA concernant les systèmes de contrôle des aliments génériques. L'objectif est d'aider les pays asiatiques en développement à établir des réglementations concernant les produits alimentaires et des systèmes de contrôle de la qualité de ces produits, y compris des mécanismes SPS.	Conseils, services d'experts techniques	Pays asiatiques en développement	Guy Redding (NZAIID) Adresse électronique: guy.redding@nzaid.govt.nz
Hygiène de la viande et lutte contre les maladies d'origine alimentaire	Séminaire, Doha, avril 1997	Pays du Conseil de coopération du Golfe	Neil Armitage (NZFSA) Adresse électronique: neil.armitage@nzfsa.govt.nz

ASSISTANCE TECHNIQUE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ SANITAIRE DES PRODUITS ALIMENTAIRES FOURNIE DEPUIS LE 1^{ER} JANVIER 1995

Description du programme	Forme de l'assistance	Bénéficiaire(s)	Personne à contacter
Examen des normes	Débats dans le cadre d'un Groupe de travail, mars 1998 (en collaboration avec USAID)	Égypte	Neil Armitage (NZFSA) Adresse électronique: neil.armitage@nzfsa.govt.nz
Harmonisation des mesures SPS dans le domaine de la sécurité sanitaire des produits alimentaires	Symposium, Washington, juillet 1998	Pays du Conseil de coopération du Golfe	Neil Armitage (NZFSA) Adresse électronique: neil.armitage@nzfsa.govt.nz
Sécurité sanitaire des produits alimentaires et santé humaine	Séminaire, Doha, novembre 1998	Pays du Conseil de coopération du Golfe	Neil Armitage (NZFSA) Adresse électronique: neil.armitage@nzfsa.govt.nz
Gestion des risques génériques dans le cadre de l'élaboration de normes en matière de sécurité sanitaire des produits alimentaires	Symposium, Dubaï, mars 2000	Pays du Conseil de coopération du Golfe	Neil Armitage (NZFSA) Adresse électronique: neil.armitage@nzfsa.govt.nz
Législation concernant les produits alimentaires	Cours de formation en Nouvelle-Zélande (Programme de soutien à l'accès aux marchés)	Jordanie	Neil Armitage (NZFSA) Adresse électronique: neil.armitage@nzfsa.govt.nz
Gestion des risques fondée sur des données scientifiques dans le cadre de la réglementation des produits alimentaires	Atelier, Hanoï, novembre 2000 (financé par le Japon)	Pays asiatiques en développement (à Hanoï)	Neil McLeod (NZFSA) Adresse électronique: neil.mcleod@nzfsa.govt.nz
Prescriptions HACCP et prescriptions en matière de réglementation	Séminaire, février 2001	Dubaï	Neil Armitage (NZFSA) Adresse électronique: neil.armitage@nzfsa.govt.nz
Sécurité sanitaire des produits alimentaires et santé des personnes	Séminaire, Doha, septembre 2002	Pays du Conseil de coopération du Golfe	Neil Armitage (NZFSA) Adresse électronique: neil.armitage@nzfsa.govt.nz
Systèmes d'inspection et de certification	Examen des systèmes de la Nouvelle-Zélande, février 2003	Groupe de travail conjoint de l'Égypte	Neil Armitage (NZFSA) Adresse électronique: neil.armitage@nzfsa.govt.nz
Mises à jour des normes saoudiennes relatives aux dates de péremption des produits alimentaires	Observations, mai 2004	Organisation saoudienne de normalisation	Neil Armitage (NZFSA) Adresse électronique: neil.armitage@nzfsa.govt.nz

ASSISTANCE TECHNIQUE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ SANITAIRE DES PRODUITS ALIMENTAIRES <u>FOURNIE</u> DEPUIS LE 1^{ER} JANVIER 1995			
Description du programme	Forme de l'assistance	Bénéficiaire(s)	Personne à contacter
Structures organisationnelles réglementaires	Examen des systèmes de la Nouvelle-Zélande, juillet 2004	Office saoudien de contrôle des médicaments et des produits alimentaires	Neil Armitage (NZFSA) Adresse électronique: neil.armitage@nzfsa.govt.nz
Analyse des avantages et des considérations liés à la participation en ce qui concerne les accords de reconnaissance mutuelle, priorité à la réglementation des produits alimentaires	Atelier, Kuala Lumpur, juillet 2001 (financé par l'APEC et le Japon)	Pays asiatiques en développement	Neil McLeod (NZFSA) Adresse électronique: neil.mcleod@nzfsa.govt.nz
Identification des résultats pertinents en matière de sécurité sanitaire des produits alimentaires	Conférence, janvier 2002	Forum mondial OMS/FAO	Neil McLeod (NZFSA) Adresse électronique: neil.mcleod@nzfsa.govt.nz
Application pratique du principe de l'équivalence des mesures SPS à la sécurité sanitaire des produits alimentaires	Atelier, Mexico, mai 2002	Pays de l'APEC	Neil McLeod (NZFSA) Adresse électronique: neil.mcleod@nzfsa.govt.nz
Examen de la réglementation alimentaire aux Tonga	Examen des systèmes des Tonga, mai 2003 et mars 2004	Tonga	S Rajasekar (NZFSA) Adresse électronique: raj.rajasekar@nzfsa.govt.nz
Identification des stratégies et des mesures pour améliorer la sécurité sanitaire des produits alimentaires en Chine	Examen des systèmes chinois (financé par l'OMS)	Chine	Jenny Bishop (NZFSA) Adresse électronique: jenny.bishopzfsa.govt.nz
Participation à un groupe de travail FAO/OMS chargé d'établir un document de conseils pratiques sur les "Obstacles à l'application du système HACCP, en particulier dans les petites entreprises, y compris les moins développées, et approches pour les surmonter"	Document de conseils pratiques	Membres de la FAO/de l'OMS	Jenny Bishop (NZFSA) Adresse électronique: jenny.bishopzfsa.govt.nz
Atelier régional sur la sécurité sanitaire des produits alimentaires dans le Pacifique	Atelier, Malaisie, mai 2004	Pays insulaires du Pacifique	S Rajasekar (NZFSA) Adresse électronique: raj.rajasekar@nzfsa.govt.nz
Fourniture d'avis scientifiques aux Tonga et aux Fidji concernant un éventuel réexamen des normes du Codex concernant le manioc	Avis, octobre 2004	Tonga et Fidji	Steve Hathaway (NZFSA) Adresse électronique: steve.hathaway@nzfsa.govt.nz
Atelier régional pour le Pacifique Sud sur la gestion de la biosécurité aux frontières	Atelier, Nadi, Fidji, avril 2005 (dans le cadre du Pacific Security Fund)	Îles Cook, Îles Salomon, Fidji, Kiribati, Nauru, Nouvelle Calédonie, Niue, Papouasie Nouvelle Guinée, Samoa, Tokelau, Tonga, Tuvalu, Vanuatu	Brendan Mc Donald (BNZ) Adresse électronique: mcdonaldb@maf.govt.nz

ASSISTANCE TECHNIQUE EN MATIÈRE DE SANTÉ ANIMALE FOURNIE DEPUIS LE 1^{ER} JANVIER 1995

Description du programme	Forme de l'assistance	Bénéficiaire(s)	Personne à contacter
Cours d'introduction d'une journée à l'analyse des risques vétérinaires, à l'intention de 50 vétérinaires gouvernementaux de onze pays de la Communauté de développement de l'Afrique australe	Cours, Onderstepoort, Afrique du Sud, avril 1999 (financé par la FAO)	Onze pays de la Communauté du développement de l'Afrique australe	Stuart MacDiarmid (NZFSA) Adresse électronique: stuart.macdiarmids@nzfsa.govt.nz
Atelier de deux jours sur l'analyse des risques vétérinaires à l'intention de 50 vétérinaires gouvernementaux du Département indonésien des services de l'élevage	Atelier, Jakarta, Indonésie, juillet 1999 (financé par le Département britannique pour le développement international)	Indonésie	Stuart MacDiarmid (NZFSA) Adresse électronique: stuart.macdiarmids@nzfsa.govt.nz
Séminaires vétérinaires à l'intention des vétérinaires gouvernementaux sur les procédures de gestion des risques et de certification concernant les exportations de viande vers l'UE	Conseils, services d'experts techniques	Botswana	Guy Redding (NZAID) Adresse électronique: guy.redding@nzaid.govt.nz
Cours de trois jours sur l' <i>analyse des risques vétérinaires</i> à l'intention de 15 fonctionnaires du Département de l'agriculture de Hong Kong	Cours de formation, mars 2001	Hong Kong, Chine	Stuart MacDiarmid (NZFSA) Adresse électronique: stuart.macdiarmids@nzfsa.govt.nz
<i>Séminaire international sur la science du droit international</i> : analyse des risques vétérinaires.	Séminaire à l'intention des vétérinaires gouvernementaux, Qingdao, Chine, octobre 2001	Chine	Martin van Ginkel Adresse électronique: vnginkelm@maf.govt.nz
<i>Atelier OMC/OIE sur la santé des animaux</i>	Atelier à l'intention des vétérinaires gouvernementaux, Fidji, novembre 2001	Pays du Pacifique Sud	Martin van Ginkel Adresse électronique: vnginkelm@maf.govt.nz
Exposé sur l'analyse des risques liés à l'importation d'animaux, présenté au Directeur et du Directeur adjoint de la Division de la quarantaine du Ministère de l'agriculture, des pêches, des forêts et de la météorologie	Séminaire, Samoa, août 2002 (à la demande du Directeur technique du projet d'amélioration des procédures de quarantaine de Samoa de l'Agence australienne pour le développement international (AusAID))	Samoa	Erin Daldry Adresse électronique: erin.daldrye@maf.govt.nz
Séminaire sur l'analyse des risques vétérinaires et des risques liés aux produits d'origine animale dans le cadre de l'OMC, tenu lors du Symposium sur l'analyse des risques dans le cadre de l'Accord SPS de l'OMC, organisé par le Bureau de l'inspection et de la quarantaine phyto et zoosanitaire	Séminaire, Taiwan, août 2002	Taiwan	Howard Pharo Adresse électronique: Howard.Pharo@maf.govt.nz

ASSISTANCE TECHNIQUE EN MATIÈRE PHYTOSANITAIRE FOURNIE DEPUIS LE 1^{ER} JANVIER 1995

Description du programme	Forme de l'assistance	Bénéficiaire(s)	Personne à contacter
Assistance concernant les frais de voyage et les honoraires supportés par l'Organisation du Pacifique pour la protection des plantes	Don	Région du Pacifique Sud	Guy Redding (NZAID) Adresse électronique: guy.redding@nzaid.govt.nz
Projet pilote de la Commission intérimaire des mesures phytosanitaires en vue de l'octroi d'une assistance technique destinée à évaluer les besoins et priorités phytosanitaires des pays en développement	Don	Secrétariat de la Communauté du Pacifique/Région Asie-Pacifique	John Hedley (MAF) Adresse électronique: john.hedley@maf.govt.nz
Assistance en vue de la construction d'une installation d'air pulsé fortement tempéré (projet actuel)	Soutien technique, matériel, formation	Tonga	Guy Redding (NZAID) Adresse électronique: guy.redding@nzaid.govt.nz
Visite d'un spécialiste au secrétariat de la Communauté du Pacifique pour suivre les activités liées à la protection des végétaux et en débattre	Conseils	Secrétariat de la Communauté du Pacifique/Région Asie-Pacifique	Guy Redding (NZAID) Adresse électronique: guy.redding@nzaid.govt.nz
Consultation technique régionale pour l'Asie et le Pacifique organisée par la Commission intérimaire des mesures phytosanitaires concernant un projet de normes internationales régissant les mesures phytosanitaires	Don, services d'experts techniques, août 2000	Pays en développement d'Asie et du Pacifique	John Hedley (MAF) Adresse électronique: john.hedley@maf.govt.nz
Consultation technique régionale pour l'Asie et le Pacifique organisée par la Commission intérimaire des mesures phytosanitaires sur un projet de normes internationales régissant les mesures phytosanitaires	Don, services d'experts techniques, août 2001	Pays en développement d'Asie et du Pacifique	John Hedley (MAF) Adresse électronique: john.hedley@maf.govt.nz
Consultation technique régionale pour l'Asie et le Pacifique organisée par la Commission intérimaire des mesures phytosanitaires sur un projet de normes internationales régissant les mesures phytosanitaires	Don, services d'experts technique, août 2002	Pays en développement d'Asie et du Pacifique	John Hedley (MAF) Adresse électronique: john.hedley@maf.govt.nz
Renforcement des capacités phytosanitaires dans le Mékong, Phase I (2001-2004) Les pays ont obtenu une aide pour mettre en place un système informatisé d'information/de gestion en vue de la délivrance des certificats phytosanitaires d'importation et d'exportation nécessaires dans le cadre des échanges internationaux. Une assistance a été fournie pour sensibiliser les pays à leurs obligations internationales au regard de l'Accord SPS et pour les aider à élaborer des plans stratégiques pour l'amélioration des systèmes nationaux de quarantaine et d'inspection.	Services d'experts techniques, 2001-2004	Cambodge, Laos, Myanmar, Viet Nam	Guy Redding (NZAID) Adresse électronique: guy.redding@nzaid.govt.nz

ASSISTANCE TECHNIQUE CONJOINTE EN MATIÈRE ZOOSANITAIRE ET PHYTOSANITAIRE FOURNIE DEPUIS LE 1^{ER} JANVIER 1995

Description du programme	Forme de l'assistance	Bénéficiaire(s)	Personne à contacter
Assistance au laboratoire de quarantaine animale et de phytoquarantaine de Beijing (Chine) en vue de l'établissement d'un système d'assurance qualité	Conseils, formation, service d'experts techniques, 1996/97	Chine	Guy Redding (NZ AID) Adresse électronique: guy.redding@nzaid.govt.nz
Assistance au Secrétariat de la Communauté du Pacifique en matière de phytoquarantaine et de quarantaine animale	Don	Secrétariat de la Communauté du Pacifique/Région du Pacifique	Guy Redding (NZ AID) Adresse électronique: guy.redding@nzaid.govt.nz
Évaluation initiale du service de quarantaine de Vanuatu, suivie de l'octroi d'une assistance dans les domaines de l'infrastructure, du matériel et de la mise en valeur des ressources humaines afin d'améliorer le service de quarantaine	Formation, assistance technique, plantes et matériel, 1992 à ce jour	Vanuatu	Guy Redding (NZ AID) Adresse électronique: guy.redding@nzaid.govt.nz
Détachement de courte durée de responsables des services vétérinaires auprès de l'Administration des douanes et des organismes agricoles néo-zélandais	Conseils	Îles Cook	Guy Redding (NZ AID) Adresse électronique: guy.redding@nzaid.govt.nz
Assistance au Service de quarantaine agricole des Îles Salomon afin de protéger la production agricole nationale des parasites et maladies exogènes et de faciliter l'exportation des produits animaux et végétaux (projet en cours)	Service d'experts techniques, plantes et matériel	Îles Salomon	Guy Redding (NZ AID) Adresse électronique: guy.redding@nzaid.govt.nz

ASSISTANCE TECHNIQUE CONJOINTE EN MATIÈRE SPS <u>FOURNIE</u> DEPUIS LE 1^{ER} JANVIER 1995			
Description du programme	Forme de l'assistance	Bénéficiaire(s)	Personne à contacter
Visite consultative du Ministre de l'agriculture et de spécialistes de la foresterie à des fins sanitaires et phytosanitaires	Conseils, services d'experts techniques, 1996		Guy Redding (NZAIID) Adresse électronique: guy.redding@nzaid.govt.nz
Séminaire SPS en Chine	Conseils techniques, Beijing, Chine, avril 1996	Chine	S Rajasekar (NZFSA) Adresse électronique: raj.rajasekar@nzfsa.govt.nz
Cours de formation à l'analyse des risques organisé conjointement avec l'organisme chinois de contrôle de la quarantaine	Formation	Chine	Guy Redding (NZAIID) Adresse électronique: guy.redding@nzaid.govt.nz
Établissement d'un système d'accréditation des organismes d'inspection et des laboratoires. Étude de faisabilité afin d'aider le pays bénéficiaire à satisfaire aux obligations contractées dans le cadre de la zone de libre-échange de l'ANASE	Conseils, services d'experts techniques, 1997	Chine	Guy Redding (NZAIID) Adresse électronique: guy.redding@nzaid.govt.nz
Atelier organisé par le Secrétariat du Commonwealth sur des questions juridiques découlant du Cycle d'Uruguay (y compris l'Accord SPS)	Services d'experts techniques, juin 1997	Cambodge	Keawe Woodmore (MAF) Adresse électronique: keawe.woodmore@maf.govt.nz
Financement de la participation d'un fonctionnaire cambodgien à l'Assemblée générale de la coopération en matière d'accréditation de laboratoires dans la région Asie-Pacifique	Don, 1998	Cambodge	Guy Redding (NZAIID) Adresse électronique: guy.redding@nzaid.govt.nz
Programme de l'ANASE pour la promotion du commerce régional et de l'investissement, assistance pour le renforcement des capacités dans le cadre de l'Accord SPS de l'OMC	Conseils, assistance technique, 1999	Membres de l'ANASE	Guy Redding (NZAIID) Adresse électronique: guy.redding@nzaid.govt.nz
Visite au Comité SPS financée par l'APEC à l'intention de pays en développement	Don, conseils, octobre-novembre 2001	Chine, Indonésie, Pérou, Philippines, Thaïlande et Viet Nam	Keawe Woodmore (MAF) Adresse électronique: keawe.woodmore@maf.govt.nz
Manuel de l'APEC sur les autorités nationales chargées des notifications et les points d'information nationaux établis en vertu des Accords SPS et OTC de l'OMC	Élaboration du manuel	Pays de l'APEC	Murray Barber (Normes, Nouvelle-Zélande) Adresse électronique: murray.barber@standards.co.nz

ASSISTANCE TECHNIQUE CONJOINTE EN MATIÈRE SPS FOURNIE DEPUIS LE 1^{ER} JANVIER 1995

Description du programme	Forme de l'assistance	Bénéficiaire(s)	Personne à contacter
Symposiums de l'APEC sur les procédures de notification prévues par les Accords SPS et OTC de l'OMC	Atelier, don, services d'experts techniques, Bangkok et Lima, mai 2002	Australie; Brésil; Brunéi Darussalam; Canada; Chili; Chine; Colombie; Corée; El Salvador; États-Unis; Guatemala; Hong Kong, Chine; Indonésie; Jamaïque; Japon; Macao, Chine; Malaisie; Mexique; Nouvelle-Zélande; Papouasie-Nouvelle-Guinée; Paraguay; Pérou; Philippines; Russie; Taipei chinois; Thaïlande; Viet Nam.	Murray Barber (Standards NZ) Adresse électronique: murray.barber@standards.co.nz
Équipe internationale d'évaluation chargée d'examiner les mesures prises par la Corée face à la fièvre aphteuse	Services d'experts techniques, juillet 2002	Corée	Graham Mackereth (MAF) Adresse électronique: mackerethg@maf.govt.nz

Note: BNZ: Biosecurity New Zealand; MAF: Ministère de l'agriculture et des forêts; MFAT: Ministère des affaires étrangères et du commerce; NZAID: Agence néo-zélandaise pour le développement international; NZFSA: Office néo-zélandais de la sécurité sanitaire des aliments.